

# Table of Contents



những người nam và nữ thiện chí trong mọi xứ mà nhiệm vụ của nó là làm cho tâm con người đáp ứng với và tiếp nhận tình thương của Thượng Đế; đây là một cách nói khác để tiếp thu đối với tâm thức Christ.

men and women of goodwill in all lands whose task it is to make men's hearts responsive to and receptive of the love of God; this is another way of saying receptive to the consciousness of the Christ.

Sự chỉnh hợp này hiện ở trong tiến trình được thực hiện; nó sẽ được mang lại một cách tự động khi hiệu quả của Nguyên Tắc Xung Đột trong việc tạo ra sự giải thoát được nhận biết một cách rộng rãi. Như thế, tâm của con người, tâm của hành tinh, tức là Thánh Đoàn, và tâm của Thánh Đoàn, là Đức Christ, đang ở trong một trạng thái tiếp xúc tích cực; khi vận hà này mở ra và không bị cản trở, lúc đó Đức Christ sẽ đến. Không gì có thể ngăn chặn sự xuất hiện của Ngài và - theo thiên luật - Ngài không thể quay lưng lại với cơ hội được đưa đến.

This alignment is now in process of being made; it will be brought about automatically when the effectiveness of the Principle of Conflict in producing liberation is generally recognised. Thus the hearts of men, the heart of the planet, i.e., the Hierarchy, and the heart of the Hierarchy, the Christ, are in a state of positive contact; when this channel is open and unobstructed, then the Christ *will* come. Nothing can stop His appearance and—under law—He may not turn His back upon the presented opportunity.

Như vậy, cuối cùng, Vị Chúa Bác Ái- để đáp ứng với tiếng khẩn nguyện của nhân loại, được gọi lên bởi Nguyên Tắc Xung Đột - phải "lại tiến đến nơi cao cả của sự hy sinh và bước đi một cách công khai với con người trên Cõi Trần". Tâm của Ngài, hiện thân cho tình thương của Thượng Đế, như nó vẫn là thế, được rút ra khỏi tâm của hành tinh (Thánh Đoàn) đến tâm của con người, và con đường trở lại của Ngài để phụng sự Trần Thế vẫn không bị thách thức và không bị cản trở. Một lần nữa, theo thiên luật, một sự lạc quan sâu sắc được sinh ra và có thể được phát triển một cách đúng đắn.

Thus, eventually, the Lord of Love—in response to the invocative cry of humanity, aroused by the Principle of Conflict—must "proceed again to the high place of sacrifice and walk openly with men on Earth." His heart, embodying as it does the love of God, is drawn forth from the heart of the planet (the Hierarchy) to the hearts of men, and the path of His return to Earth service stands unchallenged and unobstructed. Again, under law, a profound optimism is engendered and may be rightly developed.

Bí huyệt tim của nhân loại được tạo ra bởi tổng số tim (nói một cách biểu tượng) của tất cả những người thiện chí (trong hoặc ngoài các giáo hội và bất chấp các quan niệm chính trị của họ), những kẻ đang phụng sự đồng loại của mình, đang đỡ đầu cho các phong trào phúc lợi của con người, đang làm việc cho việc thiết lập các mối quan hệ chính đáng của con người, và luôn luôn hóa giải tính chia rẽ của tâm trí con người nhờ tính bao gồm của bản chất bác ái thiêng liêng. Do đó, như một sự đảm bảo về sự trở lại của Đức Christ vào sự nhận thức chung, bạn có việc tiến hành một sự chỉnh hợp vĩ đại. Sự chỉnh hợp này, khi được hoàn thành một cách hiệu quả, sẽ mang lại một vận hà rõ ràng hoặc con đường trở lại, hoặc tuyến ánh sáng, hoặc sức mạnh thu hút giữa:

The heart centre of humanity is created by the sum total of the hearts (symbolically speaking) of all those men of goodwill (in or out of the churches and irrespective of their political concepts) who are serving their fellowmen, sponsoring human welfare movements, working for the establishing of right human relations, and constantly offsetting the separateness of the human mind through the inclusiveness of the divine love nature. You have, therefore, as a guarantee of the return of Christ into public recognition, an implementing of a great alignment. This alignment, when effectively concluded, will bring about a clear channel or pathway of return or line of light or magnetic power between:

1. Trung tâm mà Thiên Ý được thấu triệt. Đây là Shamballa, nơi mà ý-chí-hành-thiện phát xuất. Ý-chí-hành-thiện

này là bác ái cơ bản.

1. The centre where the will of God is known. This is Shamballa where the will-to-good originates. This will-to-good is essential love.